



Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Carrello sollevafusti

Modelli FHR 600 G, FHR 600 K e FHR 600 F

Modello FHR 600 G e FHR 600 F con marcatura Ex



BAUER GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Email: info@bauer-suedlohn.com

www.bauer-suedlohn.com
www.geotainer.com

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Copyright

Le istruzioni d'uso sono protette da copyright per la BAUER Südlohn GmbH. Sono destinate al personale addetto alla manutenzione e all'uso dello strumento. I testi, le immagini e i disegni di tipo tecnico contenuti nelle istruzioni non possono essere, né completamente né in parte,

- riprodotte,
- diffuse o
- utilizzate in modo non autorizzato o comunicate a terzi per altri scopi.

Qualsiasi altro utilizzo richiede l'autorizzazione preliminare scritta da parte della BAUER Südlohn GmbH. In caso di violazione si applica l'art. 106 UrhG (legge sui diritti d'autore e altri diritti di tutela). Ogni utilizzo improprio è passibile di pena.

L'utilizzo per scopi interni è ammesso al gestore della macchina, nel contesto del funzionamento della macchina stessa.

© Bauer GmbH 2021

Cronologia delle modifiche

1.0	07.2021	Versione del cliente / Pubblicazione	BKL, cesitec GmbH, Bochumer Str. 217, 45886 Gelsenkirchen, Tel.: +49 209 15519 100
Versione	Data	Motivo/entità della revisione	Responsabile

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Indice del contenuto

	Pagina
1 Indicazioni fondamentali	4
1.1 Informazioni sulle presenti istruzioni d'uso	4
1.2 Abbreviazioni, simboli e concetti specialistici	4
1.3 Conformità / norme e direttive	5
1.4 Garanzia e responsabilità	5
2 Sicurezza sulla macchina	6
2.1 Definizioni	6
2.2 Avvertimenti, simboli e indicazioni	6
2.3 Operazioni sicure con la macchina	7
3 Descrizione dei carrelli sollevafusti (tutti i modelli)	12
3.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	12
3.2 Utilizzo improprio	12
3.3 Struttura dei carrelli sollevafusti (tutti i modelli)	13
3.4 Dati tecnici	17
3.5 Calcolo	18
4 Montaggio e messa in funzione	18
5 Funzionamento	18
5.1 Indicazioni di sicurezza	18
5.2 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 G	19
5.3 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 K	22
5.4 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 F	23
5.5 Ribaltamento del fusto con il carrello sollevafusti, modello FHR 600 F	26
6 Ricerca e risoluzione dei guasti	28
7 Manutenzione	29
7.1 Sicurezza	29
7.2 Manutenzione ordinaria	29
7.3 Riparazione	31
8 Messa fuori servizio, smontaggio e smaltimento	31
9 Elenco dei pezzi di ricambio	31
10 Allegato	32
10.1 Dichiarazione di conformità	32

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



1 Indicazioni fondamentali

1.1 Informazioni sulle presenti istruzioni d'uso

- Le istruzioni d'uso devono essere lette con attenzione prima dell'inizio di qualsiasi lavoro e conservate nelle immediate vicinanze dell'impianto, accessibili al personale autorizzato in qualsiasi momento. Il gestore dello strumento di presa del carico (SPC) definisce le persone autorizzate.
- Le istruzioni d'uso forniscono istruzioni su:
 - rappresentazione dei pericoli e istruzioni per una gestione sicura dello strumento di presa del carico,
 - l'utilizzo conforme alle disposizioni dello strumento di presa di carico,
 - la struttura e la descrizione,
 - il funzionamento dello strumento di presa del carico,
 - le misure per portare in modalità di pronto funzionamento e di lavoro sicuro,
 - il comando dello strumento di presa del carico,
 - la manutenzione e il controllo dello strumento di presa del carico.
- Queste istruzioni rappresentano parte integrante della macchina e devono pertanto essere trasmesse a terzi insieme alla macchina stessa.
- Per una migliore spiegazione dei fatti, le illustrazioni potrebbero non essere in scala e potrebbero discostarsi dalla versione reale.

1.2 Abbreviazioni, simboli e concetti specialistici



Indicazione

Il simbolo di indicazione si utilizza per contrassegnare informazioni relative al funzionamento dello strumento di presa del carico e fornisce consigli e suggerimenti utili, nonché informazioni, per un funzionamento efficiente, economico e privo di problemi.

Nelle presenti istruzioni d'uso si utilizzano le seguenti abbreviazioni:

Abbreviazione	Significato
BAUER	BAUER Südlohn GmbH
SPC	Mezzo di presa del carico, nello specifico: Carrello sollevafusti
DPI	Dispositivi di protezione individuale
ATEX-RL	Direttiva ATEX 2014/34/UE, direttiva relativa agli apparecchi e ai sistemi di protezione destinati a essere utilizzati conformemente alla loro destinazione d'uso in atmosfere potenzialmente esplosive

Nelle presenti istruzioni d'uso si utilizzano i seguenti elementi strutturali:

Simbolo	Significato
(1)	Passaggi operativi numerati
➤	Passaggi operativi non numerati
⇒	Risultato dopo l'esecuzione dei passaggi operativi
•	Elenco
-	Elenco, gruppo secondario

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Simbolo	Significato
<i>Testo in corsivo</i>	Indica condizioni preliminari da soddisfare prima di una descrizione delle operazioni
<i>Cap. Numero + Titolo</i>	Rimanda a una sezione di queste istruzioni o a documentazione complementare

Nelle presenti istruzioni d'uso gli avvertimenti sono rappresentati nel seguente modo:

Ogni dicitura di segnalazione presenta uno sfondo colorato (rosso, arancione, giallo), che si adatta al livello di rischio della situazione potenzialmente pericolosa.



PAROLA CHIAVE

Simbolo di avvertimento DPI opz.

Tipo, fonte, causa di un pericolo

Conseguenze in caso d'inosservanza

Misure per evitare il pericolo, divieti

1.3 Conformità / norme e direttive

Lo strumento di presa del carico (SPC) è stato concepito e costruito secondo gli attuali standard tecnici e le regole tecniche universalmente riconosciute in materia di sicurezza. La conformità del carrello sollevafusti alle direttive e alle norme UE è confermata dalla dichiarazione CE.

1.4 Garanzia e responsabilità



Indicazione

La conformità ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE e la marcatura CE ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE decadono qualora vengano apportate modifiche non autorizzate al carrello sollevafusti o ai relativi gruppi strutturali.



Nota per i carrelli sollevafusti con marcatura Ex

La conformità ai sensi della Direttiva ATEX 2014/34/UE e la marcatura CE ai sensi della Direttiva 2014/34/UE decadono qualora vengano apportate modifiche non autorizzate al carrello sollevafusti o ai relativi gruppi strutturali/componenti.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni d'uso.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



2 Sicurezza sulla macchina



Indicazione

Il presente strumento è stato concepito e costruito secondo gli attuali standard tecnici e le regole tecniche universalmente riconosciute in materia di sicurezza. Tuttavia durante l'utilizzo potrebbero sorgere dei pericoli mortali per l'utente o terzi oppure si potrebbero verificare dei danni sullo strumento di presa di carico (SPC) nonché ad altri beni materiali.

2.1 Definizioni

2.1.1 Avvertimento

Un avvertimento si utilizza per avvertire di una situazione che può portare a lesioni, persino mortali.

2.1.2 Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Qualora sia necessario indossare dispositivi di protezione individuale (DPI), ciò viene segnalato mediante simboli supplementari nelle avvertenze delle presenti istruzioni d'uso e sulle etichette di sicurezza del prodotto/segnali di sicurezza presenti sul carrello sollevafusti.

2.2 Avvertimenti, simboli e indicazioni

2.2.1 Comprendere gli avvertimenti

PERICOLO



... richiama l'attenzione su una situazione pericolosa con un livello di rischio elevato, che comporta lesioni di grave entità o persino la morte, qualora non venga evitata.

AVVERTIMENTO



... richiama l'attenzione su una situazione pericolosa con un livello di rischio medio, che potrebbe comportare lesioni di grave entità o persino la morte, qualora non venga evitata.

CAUTELA



... richiama l'attenzione su una situazione pericolosa con un livello di rischio basso, che potrebbe comportare lesioni di lieve e media entità, qualora non venga evitata.

ATTENZIONE



... richiama l'attenzione su una situazione potenzialmente pericolosa, che può comportare danni materiali, qualora non venga evitata.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



2.2.2 Comprendere i simboli di avvertimento

A seconda del tipo di pericolo nelle istruzioni d'uso possono essere utilizzati i seguenti simboli:



Avvertimento: pericolo generico!



Avvertimento: pericolo generico!



Avvertimento: pericolo di caduta!



Avvertimento di pericolo di scivolamento!



Avvertimento di pericolo di esplosioni!

2.2.3 Simboli dei dispositivi di protezione individuale

A seconda del tipo di applicazione possono essere utilizzati i seguenti simboli nelle istruzioni d'uso:



Utilizzare una protezione per le mani!



Utilizzare scarpe antinfortunistiche!



Leggere le istruzioni d'uso!

2.3 Operazioni sicure con la macchina

Nel seguente capitolo “Avvertimenti e indicazioni di sicurezza fondamentali” sono riportate le avvertenze e le indicazioni di sicurezza valide per tutte le fasi di vita del carrello sollevafusti. Fanno eccezione gli avvertimenti associati direttamente a un'attività.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



2.3.1 Indicazioni per la protezione antideflagrante

PERICOLO



Accensione di miscele di gas e polveri esplosive!

Pericolo di morte e lesioni diverse causate da esplosione.

- Osservare i requisiti per veicoli per il trasporto interno per l'utilizzo nelle zone Ex in base a EN 1755.
- Per la presa di fusti in zone Ex utilizzare esclusivamente carrelli sollevafusti con marcatura Ex.
- Per il trasporto di fusti verso zone Ex o all'interno di zone Ex utilizzare esclusivamente carrelli sollevafusti con marcatura Ex.
- Caricare fusti isolati soltanto fuori dalla zona Ex.
- Caricare soltanto fusti privi di ruggine e segni di corrosione.
- Rimuovere regolarmente dal carrello sollevafusti gli accumuli di polvere critici.

2.3.2 Avvertimenti e indicazioni di sicurezza fondamentali

AVVERTIMENTO



Le modifiche non autorizzate al carrello sollevafusti possono compromettere la sicurezza di funzionamento!

Pericolo di morte o diversi pericoli di lesioni!

- Non eseguire modifiche strutturali arbitrarie; ogni modifica deve essere accordata e approvata dalla ditta BAUER.
- Non eseguire modifiche ai dispositivi di protezione e di sicurezza.

AVVERTIMENTO



Mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuali.

Lesioni causate da schiacciamento e urto in caso di disattenzioni e situazioni inattese!

- Indossare i DPI (guanti di protezione, scarpe antinfortunistiche).

Indicazioni per il gestore del carrello sollevafusti



Indicazione

Lo strumento di presa del carico è concepito per un massimo di 16.000 variazioni di carico (DIN EN 13155-E, cap. 1). Al raggiungimento del numero massimo di variazioni di carico, è necessario disattivare lo strumento SPC e rottamarlo oppure, se possibile, revisionarlo completamente.

Occorre rispettare le indicazioni del produttore dei componenti acquistati da terze parti!

Le presenti istruzioni d'uso devono essere conservate nel luogo di utilizzo dello strumento SPC in modo che siano facilmente accessibili e visionabili in qualsiasi momento.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Durante qualsiasi operazione con lo SPC, attenersi alle norme antinfortunistiche locali. Si devono inoltre rispettare le norme DGUV, in questo caso soprattutto la DGUV 100-500, al capitolo 2.8 (precedentemente BGR 500) e le informative DGUV (che fanno riferimento allo stato della tecnica) come anche le normative nazionali di pertinenza.

Le persone che si occupano dello strumento di presa del carico devono avere più di 18 anni e avere dimestichezza con l'utilizzo dello SPC e con i pericoli da esso derivanti.

Le persone in questione devono essere state addestrate in relazione all'attività da svolgere e conoscere le istruzioni d'uso, nonché le relative indicazioni operative definite. Devono disporre in particolare delle seguenti nozioni e abilità:

- Sapere valutare il peso del carico,
- Sapere valutare la posizione dei baricentri dei carichi,
- Conoscere i mezzi di imbracatura a disposizione,
- Conoscere il comportamento durante il sollevamento, trasporto e deposito di carichi con lo strumento di presa del carico,
- Conoscere la segnaletica,
- Evitare danni allo SPC e all'accessorio di imbracatura,
- Conservazione dello SPC e degli accessori di imbracatura.

Il gestore è responsabile di garantire un'illuminazione sufficiente delle superfici di lavoro e di trasporto!

Indicazioni per l'utilizzatore del carrello sollevafusti

- Controllare lo SPC prima dell'uso per verificare ad es. la presenza di deformazioni, crepe, rotture, contrassegni incompleti.
- La capacità di carico indicata non deve essere superata, vedere cap. 3.4 *Dati tecnici*.
- Attenersi alla capacità di carico dell'SPC indicata nei dati tecnici.
- Pulire regolarmente l'area del pavimento su cui viene utilizzato il carrello sollevafusti al fine di impedire la possibile formazione di scintille durante l'utilizzo del carrello sollevafusti.
- Conservare l'SPC protetto dagli agenti atmosferici e da sostanze aggressive, qualora questi fenomeni possano pregiudicarne la sicurezza.
- Non continuare a utilizzare gli SPC in presenza di danni meccanici o deformazioni. Per le riduzioni delle sezioni trasversali ammesse, vedere DGUV 100-500, cap. 2.8, e/o le normative specifiche del paese.
- Durante la traslazione dell'SPC evitare urti con oggetti o parti dell'edificio.
- Adattare la movimentazione dei carichi alle condizioni atmosferiche!

2.3.3 Indicazioni per il sollevamento e trasporto di carichi con rischi particolari

A tale proposito vedere anche la norma DGUV 100-500, cap. 2.8, n. 3.10 (D) e/o le normative specifiche del paese.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Le merci pericolose sono sostanze e oggetti, dai quali possono derivare, in caso di incidenti o manipolazione impropria durante il trasporto, pericolo per le persone, gli animali o l'ambiente. Tali merci pericolose sono:

- Sostanze e oggetti esplosivi; oggetti carichi di sostanze esplosive; prodotti infiammabili, fuochi d'artificio e merci simili,
- Gas compressi, condensati e liberati sotto pressione,
- Sostanze liquide infiammabili,
- Sostanze solide infiammabili; sostanze autocombustibili; sostanze che in contatto con l'acqua sviluppano gas infiammabili,
- Sostanze che agiscono da comburenti (ossidanti); perossidi organici,
- Sostanze velenose, che provocano nausea e infettive,
- Sostanze radioattive,
- Sostanze irritanti,
- Altre sostanze e oggetti pericolosi.

Occorre dunque rispettare quanto segue:

- Utilizzare dispositivi di presa del carico che non causino danneggiamenti dell'imballaggio all'atto del sollevamento, trasporto o deposito.
- Le merci pericolose che presentano un imballaggio danneggiato possono essere afferrate con strumenti di presa del carico che impediscano fuoriuscite e scorrimenti.
- Non si devono afferrare merci pericolose con strumenti di presa del carico che trattengano esclusivamente tramite forze magnetiche, ad attrito o di aspirazione.

2.3.4 Riconoscimento dei dispositivi di protezione per la sicurezza tecnica

Sulla base della valutazione dei rischi dell'SPC non sono stati adottati dispositivi di protezione tecnici di sicurezza.

2.3.5 Identificazione della macchina



Indicazione

L'anno di costruzione e il numero di fabbricazione si trovano sulla targhetta identificativa del carrello sollevafusti. Questi dati non sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

La dichiarazione di conformità e le istruzioni d'uso si limitano al carrello sollevafusti fornito.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



BAUER SÜDLÖHN		CE	
Typ		ESP	
Herstell-Nr.		LSP	
Baujahr		Vorbaumaß	
Inhalt		stapelbar	
Eigengewicht		hydr. Druck min.	
Tragfähigkeit		max.	
Achtung: Tragfähigkeit der Kombination von Flurförderzeug und Anbaugerät einhalten!			

Fig. 2-1: Targhetta identificativa sul carrello sollevafusti



Nota per carrelli sollevafusti in versione Ex

I carrelli sollevafusti dei tipi FHR 600 F e FHR 600 G con marcatura "Ex" (vedere targhetta identificativa) sono conformi, ai sensi della Direttiva ATEX 2014/34/UE, ai requisiti della categoria II e dispongono dell'approvazione per il funzionamento in zona 1 / gruppo di esplosione IIB / classe di temperatura T5 nonché in zona 21 / gruppo di esplosione IIIC / classe di temperatura T100 °C.

BAUER SÜDLÖHN		Ex II2G c IIB T5 Gb II2D c IIIC T100°C Db		CE	
Typ		Inhalt			
Herstell-Nr.		ESP		mm	
Baujahr		LSP		mm	
Eigengewicht	kg	Vorbaumaß		mm	
Tragfähigkeit	kg	stapelbar		-fach	

Fig. 2-2: Targhetta identificativa sul carrello sollevafusti, versione Ex secondo Direttiva ATEX

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



3 Descrizione dei carrelli sollevafusti (tutti i modelli)

3.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

I carrelli sollevafusti di tutti i tipi servono per caricare pallet, vasche di raccolta o simili, vedere cap. 3.3 *Struttura dei carrelli sollevafusti (tutti i modelli)*.

- Il modello FHR 600 G è adatto alla presa e al trasporto di un fusto in acciaio con tappo, fusto in acciaio con coperchio, fusto con anelli di rotolamento, fusto in plastica con anello a L, fusto in plastica con doppio anello a L, fusto in plastica con coperchio, fusto rettangolare, fusto conico con coperchio con capacità da 110 a 220 litri, chiuso o aperto.
- Il modello FHR 600 K è adatto alla presa e al trasporto di un fusto in acciaio con tappo da 200 l, di un fusto in acciaio con coperchio o di un fusto con anelli di rotolamento.
- Il modello FHR 600 F è adatto alla presa, al trasporto, allo svuotamento dosato e al ribaltamento di un fusto in acciaio con tappo, fusto in acciaio con coperchio, fusto con anelli di rotolamento, fusto in plastica con anello a L, fusto in plastica con doppio anello a L con capacità da 60 a 220 litri.

Il carrello sollevafusti deve essere utilizzato esclusivamente entro i limiti prestazionali indicati nel capitolo 3.4 *Dati tecnici*.

I carrelli sollevafusti con marcatura "Ex" ai sensi della Direttiva 2014/34/UE sono approvati per l'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive della zona 1 e della zona 21.

3.2 Utilizzo improprio

Si considera come utilizzo improprio quanto segue:

- Ogni utilizzo diverso da quanto descritto nel cap. 3.1 *Uso conforme alla destinazione d'uso* e nelle presenti istruzioni d'uso senza un'autorizzazione scritta del produttore.
- Trasporto di fusti con peso superiore al peso del carico ammesso
- Trasporto di persone
- Salita sul carrello sollevafusti o impiego come ponteggio
- Impilaggio di carrelli sollevafusti
- Spostamento di fusti sul pavimento, anche durante l'avviamento (senza sollevarli)
- Permanenza del carico in posizione sollevata
- Utilizzo, installazione, azionamento, manutenzione o riparazione in qualsiasi altro modo diverso da quello descritto
- Esecuzione di lavori da parte di personale non qualificato
- Utilizzo di accessori inadatti e non ammessi
- Utilizzo di componenti sostitutivi o accessori diversi da quelli originali.
- L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e di comando, delle norme per la sicurezza sul lavoro o antinfortunistiche o delle norme di legge in vigore
- Eliminazione non tempestiva di anomalie che possono pregiudicare la sicurezza
- Presa di contenitori diversi o con caratteristiche diverse
- Presa di contenitori in modo diverso da quanto indicato

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- Utilizzo del carrello sollevafusti in cantieri
- Azionamento in ambienti con atmosfere particolari (elevata umidità, a rischio di esplosione, contenenti sale, irritanti, basiche, ecc.).

3.3 Struttura dei carrelli sollevafusti (tutti i modelli)



Indicazione

Per l'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive delle zone 1 e 21 possono essere utilizzati esclusivamente carrelli sollevafusti nella versione speciale "Ex" secondo la Direttiva ATEX 2014/34/UE. Questi carrelli sollevafusti sono contrassegnati di conseguenza, vedere cap. 2.3.5 *Identificazione della macchina*.

3.3.1 Caratteristiche dei diversi modelli di carrelli sollevafusti

Carrello sollevafusti	Modello	Preso e trasporto di
	FHR 600 G FHR 600 G ex	• Fusti in acciaio da 200 l con aperture • Fusti in acciaio con coperchio • Fusti con anelli di rinforzo • Fusti in plastica con anello a L • Fusti in plastica con aperture e due anelli di rinforzo • Fusti in plastica con coperchio • Fusti rettangolari • Fusti conici con coperchio con capacità da 110 a 220 litri, aperti o chiusi
	FHR 600 K	• Fusti in acciaio da 200 l con aperture • Fusti in acciaio con coperchio • Fusti con anelli di rinforzo
	FHR 600 F FHR 600 F ex	• Fusti in acciaio con tappo • Fusti in acciaio con coperchio • Fusti con anelli di rinforzo • Fusti in plastica con anello a L • Fusti in plastica con aperture e due anelli di rinforzo con capacità da 60 a 220 litri

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



3.3.2 Carrello sollevafusti, modello FHR 600 G

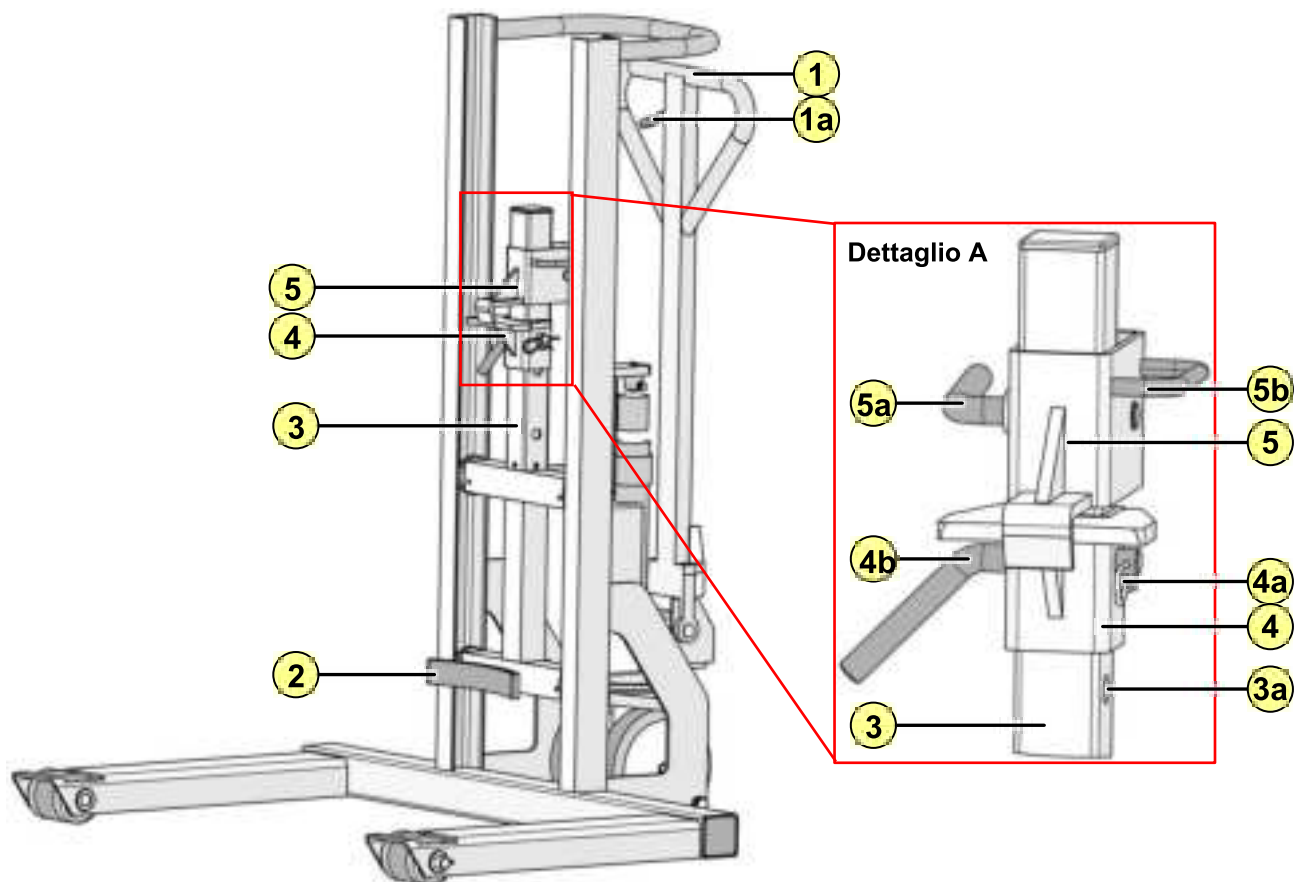


Fig. 3-1: Gruppi strutturali del carrello sollevafusti, modelli FHR 600 G

Pos.	Descrizione
1	Timone
1a	Maniglia di rilascio del timone
2	Battuta
3	Telaio di sollevamento
3a	Fori del telaio di sollevamento
4	Ganascia inferiore
4a	Spina a molla
4b	Perno
5	Ganascia superiore
5a	Leva eccentrica
5b	Impugnatura della ganascia superiore

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



3.3.3 Carrello sollevafusti, modello FHR 600 K

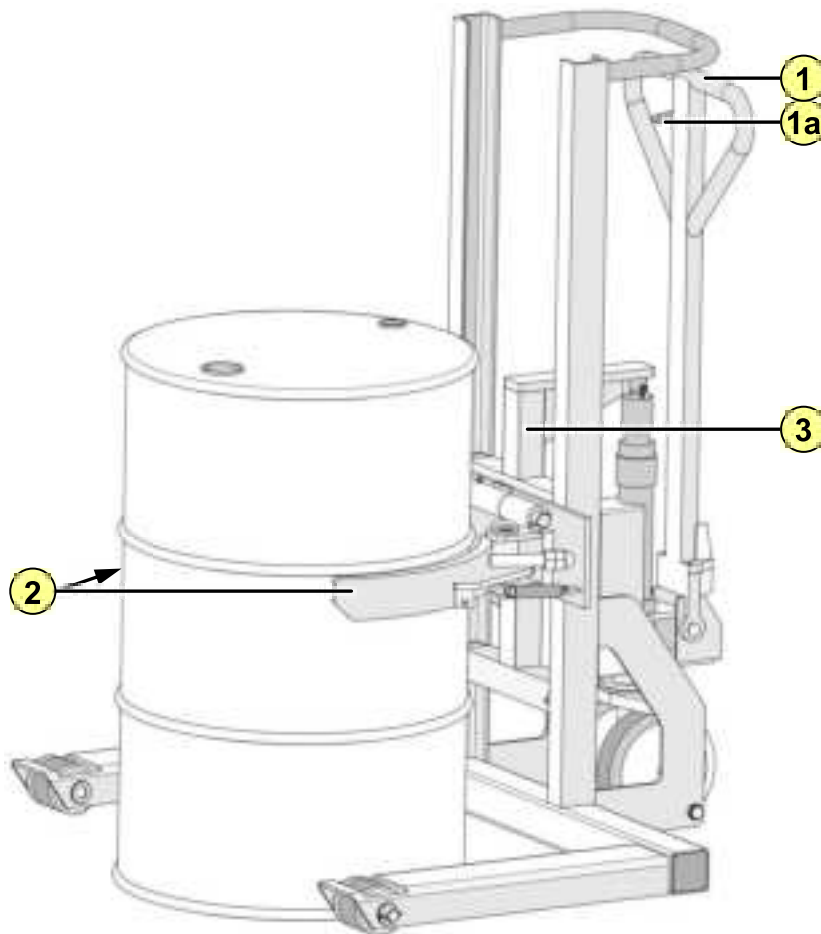


Fig. 3-2: Gruppi strutturali del carrello sollevafusti, modello FHR 600 K

Pos.	Descrizione
1	Timone
1a	Maniglia di rilascio del timone
2	Bracci di presa
3	Braccio di sollevamento

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



3.3.4 Carrello sollevafusti, modello FHR 600 F

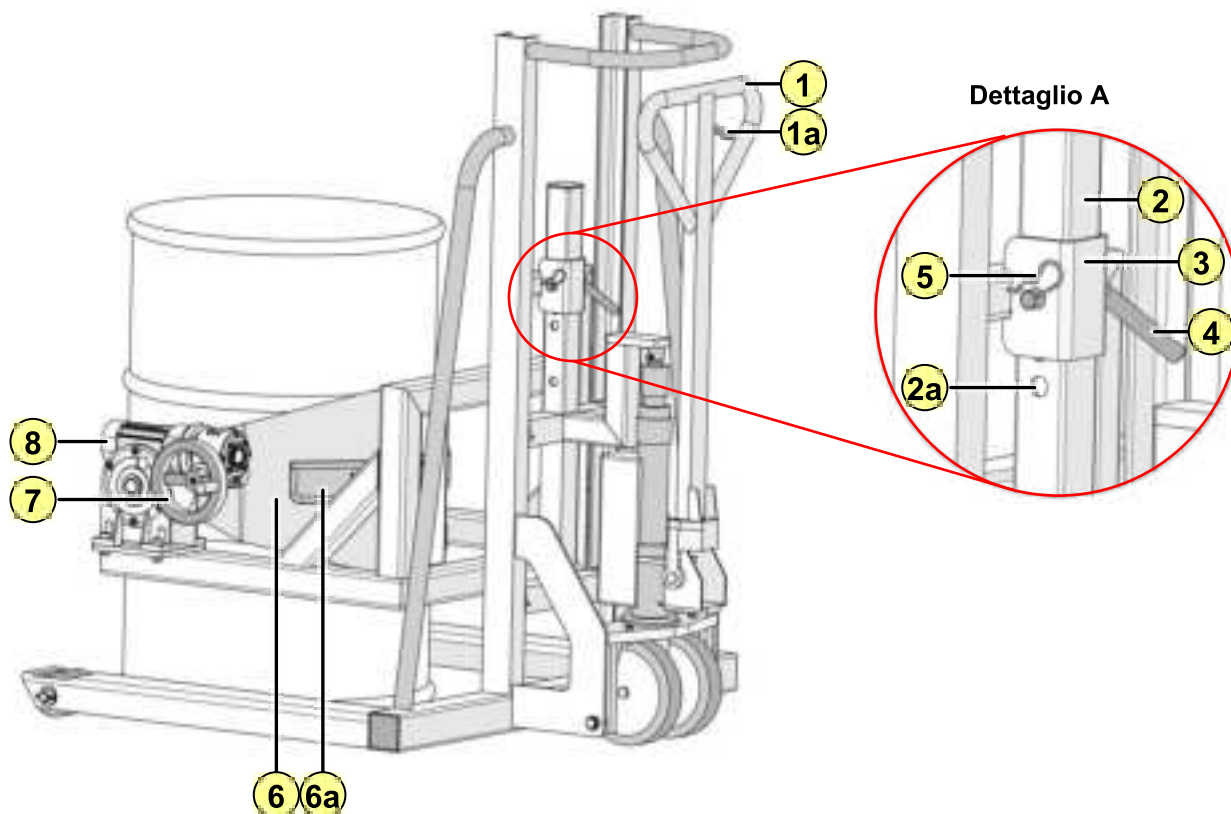


Fig. 3-3: Gruppi strutturali del carrello sollevafusti, modello FHR 600 F

Pos.	Descrizione
1	Timone
1a	Maniglia di rilascio del timone
2	Telaio di sollevamento
2a	Fori del telaio di sollevamento
3	Supporto
4	Perno
5	Spina a molla
6	Alloggiamento del fusto
6a	Aperture dell'alloggiamento del fusto per la cinghia
7	Volantino
8	Riduttore

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



3.4 Dati tecnici

ATTENZIONE



Superamento della portata ammessa dello SPC.

Danni allo SPC dovuti a sovraccarico.

- Non superare la portata dello SPC!

3.4.1 Dati tecnici del carrello sollevafusti

Modello	FHR 600 G	FHR 600 K	FHR 600 F
Dimensioni			
Lunghezza [mm]	1000	1000	1200
Larghezza esterna [mm]	1125	1125	1125
Larghezza interna [mm]	845	845	845
Altezza [mm]	1330	1330	1330
Peso			
Peso proprio verniciato [kg]	109	141	231
Peso proprio zincato [kg]	115	149	241
Portata [kg]	300		
Altezza di sollevamento [mm]	600		
Campo di rotazione	. / .	. / .	360°
Numero massimo ammesso di variazioni del carico	16000		
Condizioni ambientali			
Temperatura ambientale ammessa	da -20°C a max. 40°C		

Modello	FHR 600 G ex	FHR 600 F ex	FHR 600 G ex	FHR 600 F ex
Materiale	Interamente X5CrNi18 10	Interamente X5CrNi18 10	Telaio di base S235 JR zincato a caldo Alloggiamento del fusto X5CrNi18 10	Telaio di base S235 JR zincato a caldo Alloggiamento del fusto X5CrNi18 10
Dimensioni				
Lunghezza [mm]	1000	1200	1000	1200
Larghezza esterna [mm]	1125	1125	1125	1125
Larghezza interna [mm]	845	845	845	845
Altezza [mm]	1330	1330	1330	1330
Peso				
Peso proprio [kg]	109	221	115	231
Portata [kg]	300			

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Modello	FHR 600 G ex	FHR 600 F ex	FHR 600 G ex	FHR 600 F ex
Altezza di sollevamento [mm]	600			
Campo di rotazione	. / .	360°	. / .	360°
Numero massimo ammesso di variazioni del carico	16000			
Condizioni ambientali				
Temperatura ambientale ammessa	da -20°C a max. 40°C			

3.5 Calcolo

Il calcolo viene eseguito con un **coefficiente di sicurezza = 1,5**.

4 Montaggio e messa in funzione

Prima del primo utilizzo, il gestore verifica che il carrello sollevafusti corrisponda alla versione ordinata e che la fornitura sia completa.

Prima della messa in funzione iniziale, un esperto deve eseguire un controllo. La messa in funzione può essere effettuata solo quando sono stati eliminati eventuali difetti rilevati.

Il carrello sollevafusti viene fornito completamente montato e può essere utilizzato immediatamente senza particolare messa in servizio.

5 Funzionamento

5.1 Indicazioni di sicurezza



PERICOLO

Formazione di scintille di accensione in un'area Ex durante la presa del carrello sollevafusti e dei fusti.

Pericolo di morte e lesioni diverse causate da esplosione.

- Osservare i requisiti per veicoli per il trasporto interno per l'utilizzo nelle zone Ex in base a EN 1755.
- Caricare fusti isolati soltanto fuori dalla zona Ex.
- Caricare soltanto fusti privi di ruggine e segni di corrosione.
- Rimuovere regolarmente gli accumuli di polvere sul carrello sollevafusti.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



AVVERTIMENTO



Caduta del carico durante il sollevamento, la rotazione/il ribaltamento e lo spostamento di tipi di fusto non approvati!

Pericolo di schiacciamento nell'area di movimento e sotto il carico.

- Prestare attenzione alla portata del carrello sollevafusti.
- Prestare attenzione al peso e al baricentro del carico.
- Adattare il dispositivo di serraggio alla dimensione del fusto.
- Non sostare sotto il carico sollevato.
- Prendere, ribaltare e trasportare esclusivamente i tipi di fusto approvati per il carrello sollevafusti.

AVVERTIMENTO



Inserimento delle mani nelle aree delle ganasce di serraggio e della meccanica di bloccaggio!

Schiacciamento degli arti.

- Non introdurre le mani nel meccanismo di serraggio e bloccaggio.
- Mantenere una distanza sufficiente durante la presa, il ribaltamento e il deposito dei fusti.

AVVERTIMENTO

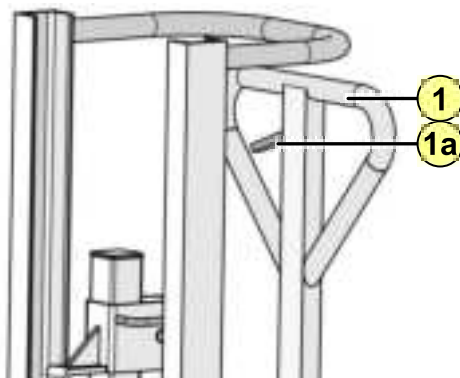


Trasporto di persone sul carico / con il carrello sollevafusti o impiego del carrello sollevafusti come ponteggio.

Pericolo di morte dovuto a caduta.

- Non trasportare persone sul carico / con il carrello sollevafusti.
- Non salire sul carrello sollevafusti / sul carico.
- Non utilizzare il carrello sollevafusti / il carico come ponteggio o simili.

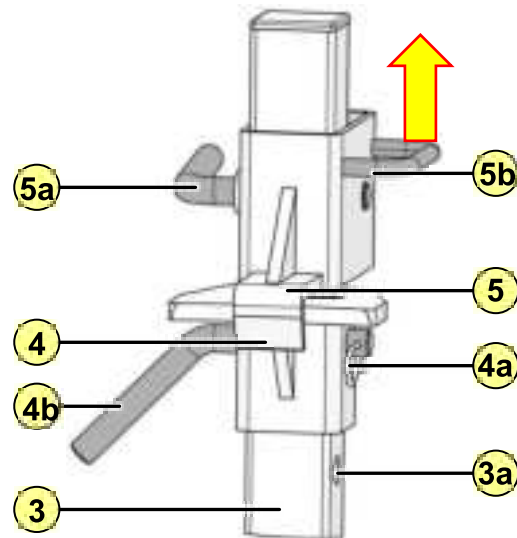
5.2 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 G



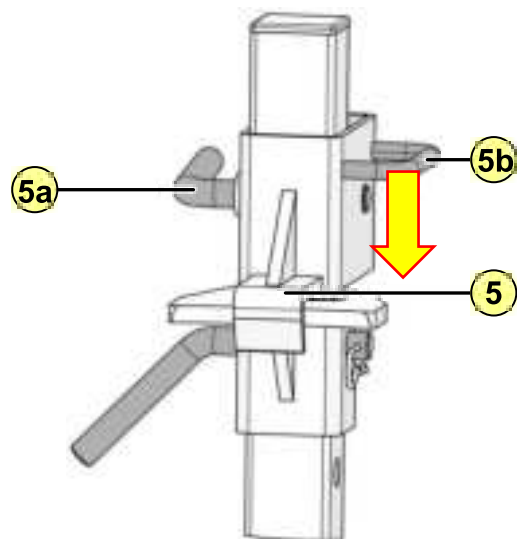
- (1) Avvicinare il carrello sollevafusti al centro del fusto mediante il timone (1).

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- (2) Regolare la ganascia superiore (5) in base all'altezza del fusto:
- Ruotare verso l'alto la leva eccentrica (5a) per allentarla.
 - Spingere verso l'alto la ganascia superiore (5) mediante l'impugnatura (5b).
 - Bloccare nuovamente la leva eccentrica (5a).
- (3) Regolare la ganascia inferiore (4) in base all'altezza del fusto:
- Sfilare la spina a molla (4a) dal perno (4b).
 - Rimuovere il perno (4b) dalla ganascia inferiore (4).
 - Regolare la ganascia inferiore sul bordo inferiore del bordo del fusto; a tale scopo utilizzare il relativo foro (3a) nel telaio di sollevamento (3).
 - Spingere il perno (4b) attraverso la ganascia inferiore (4) e il foro (3a) e fissarlo con la spina a molla (4a).
- (4) Avvicinare il carrello sollevafusti al fusto finché il fusto non tocca la battuta del carrello sollevafusti.



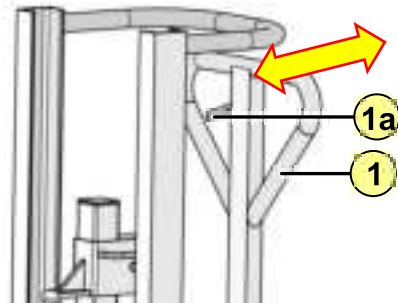
- (5) Fissare il fusto per il trasporto:

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- Allentare la leva eccentrica (5a) e spingere verso il basso la ganascia superiore (5) mediante l'impugnatura (5b) sul fusto con coperchio.
- Bloccare nuovamente la leva eccentrica (5a).



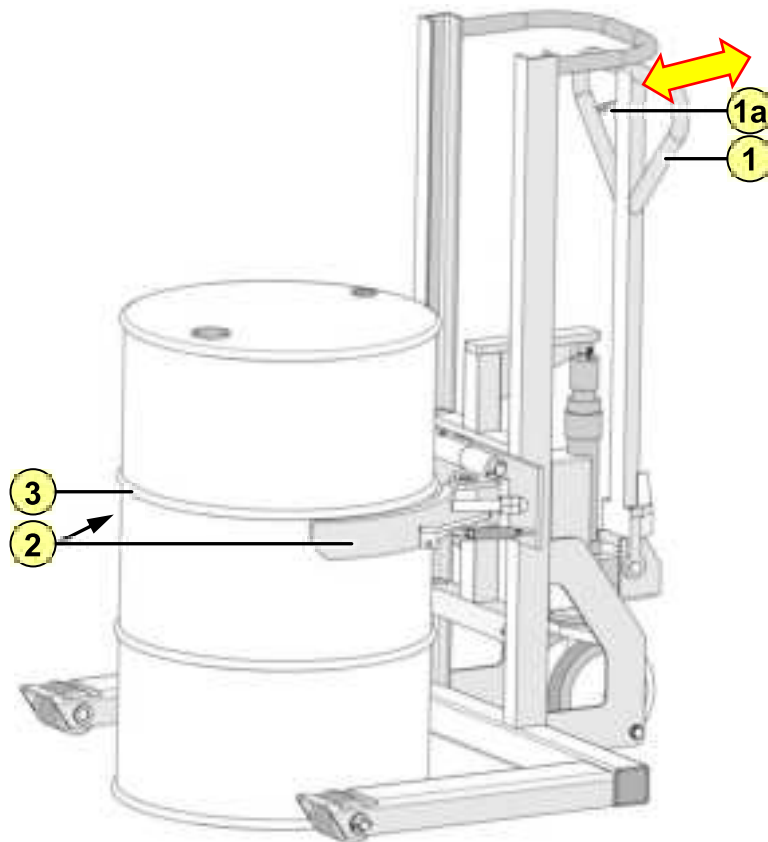
- (6) Portare la maniglia di rilascio (1a) del timone (1) in posizione di sollevamento normale.
⇒ Il timone (1) funge ora da leva della pompa.
- (7) Azionare il timone (1) per sollevare il fusto fino a ottenere luce libera dal suolo.
- (8) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (9) Trasportare il fusto nel luogo di impiego desiderato.
- (10) Azionare la maniglia di rilascio (1a) per abbassare il fusto.
- (11) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (12) Rilasciare il fusto:
 - Allentare la leva eccentrica (5a).
 - Sollevare la ganascia superiore (5) mediante l'impugnatura (5b).
 - Serrare nuovamente la leva eccentrica (5a).
- (13) Arretrare con il carrello sollevafusti finché il fusto non è libero.
- (14) Prendere il fusto successivo con il carrello sollevafusti oppure, al termine dell'utilizzo, riportare il carrello sollevafusti al punto di deposito e parcheggiarlo.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



5.3 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 K



- (1) Avvicinare il carrello sollevafusti al centro del fusto mediante il timone (1).
- (2) Portare la maniglia di rilascio (1a) del timone (1) nella posizione di sollevamento normale.
⇒ Il timone (1) funge ora da leva della pompa.
- (3) Azionare il timone (1) per portare i bracci di presa (2) all'altezza al di sotto della nervatura superiore (3) del fusto.
- (4) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (5) Avvicinare il carrello sollevafusti al fusto finché i bracci di presa (2) non avvolgono il fusto al di sotto della nervatura superiore (3).
- (6) Portare la maniglia di rilascio (1a) del timone (1) nella posizione di sollevamento normale.
- (7) Azionare il timone (1) per sollevare il fusto fino a ottenere luce libera dal suolo.
- (8) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (9) Trasportare il fusto nel luogo di impiego desiderato.
- (10) Azionare la maniglia di rilascio (1a) per abbassare il fusto fino al suolo.
- (11) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (12) Arretrare con il carrello sollevafusti finché i bracci di presa (2) non si staccano dal fusto.
- (13) Prendere il fusto successivo con il carrello sollevafusti oppure, al termine dell'utilizzo, riportare il carrello sollevafusti al punto di deposito e parcheggiarlo.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



5.4 Uso del carrello sollevafusti, modello FHR 600 F

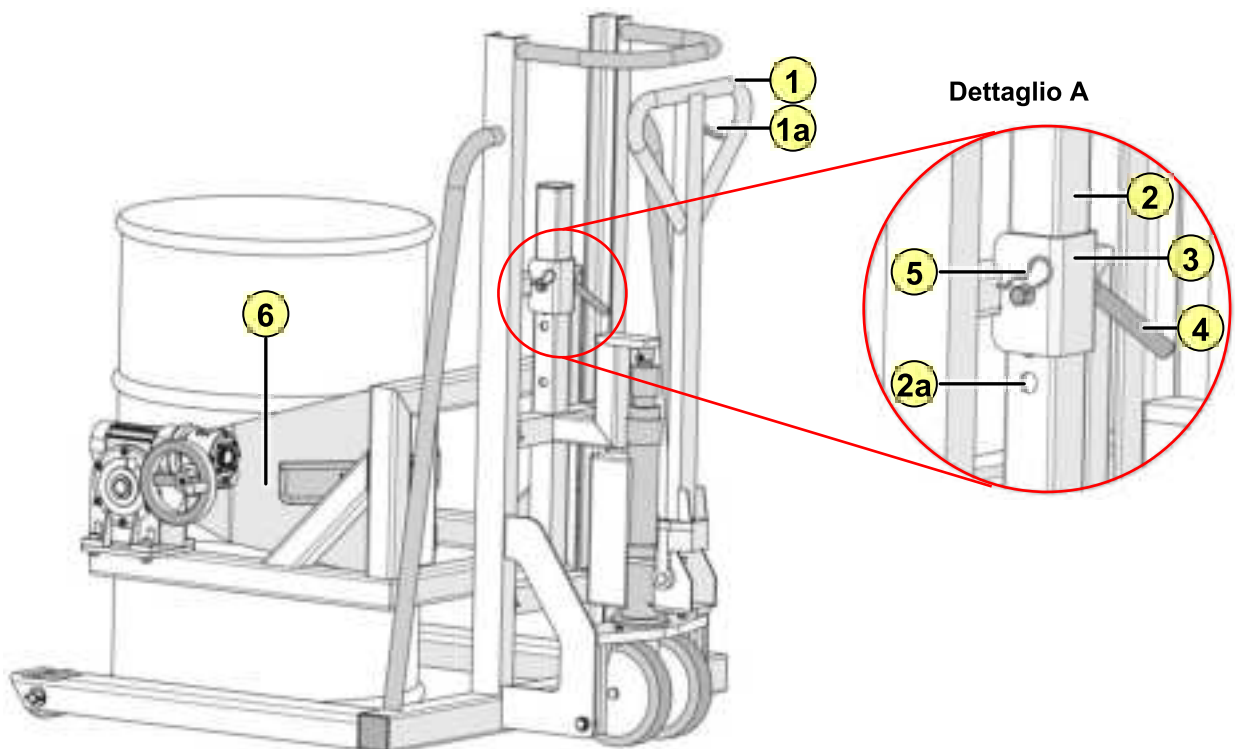
AVVERTIMENTO



Distacco e caduta del carico in caso di utilizzo di una cinghia non progettata a tale scopo!

Diversi pericoli di lesioni dovuti alla caduta del fusto.

- Quando si sostituisce una cinghia, assicurarsi che la nuova cinghia possieda la stessa resistenza e la stessa forza di trazione.



- (1) Avvicinare il carrello sollevafusti al centro del fusto mediante il timone (1).
- (2) Rimuovere la spina a molla (5) dal perno (4).
- (3) Rimuovere il perno (4) dal supporto (3).
- (4) Regolare il supporto (3) con l'intero alloggiamento del fusto (6) in base alla corrispondente altezza del fusto; a tale scopo utilizzare il relativo foro (2a) nel telaio di sollevamento (2).
- (5) Bloccare il supporto (3) mediante il perno (4) e fissarlo con la spina a molla (5).

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -

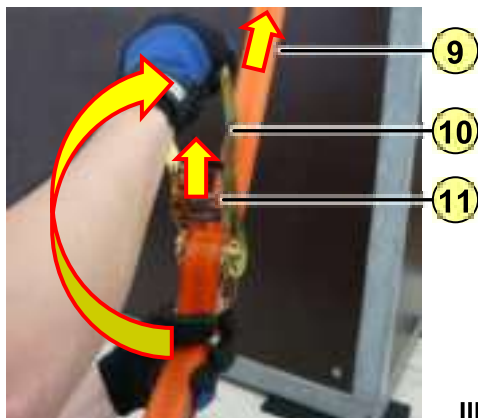
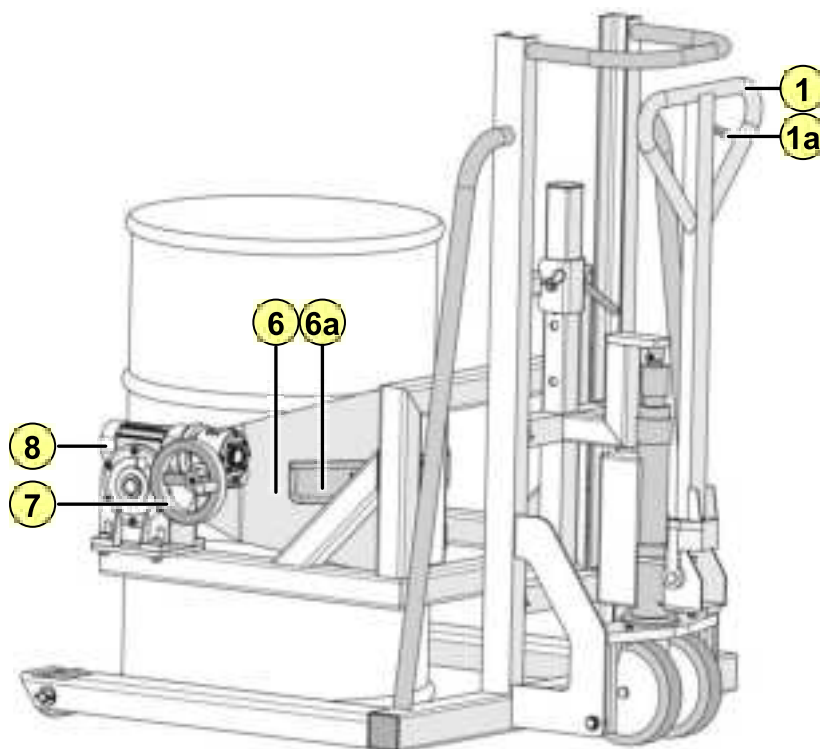


Illustrazione esemplificativa

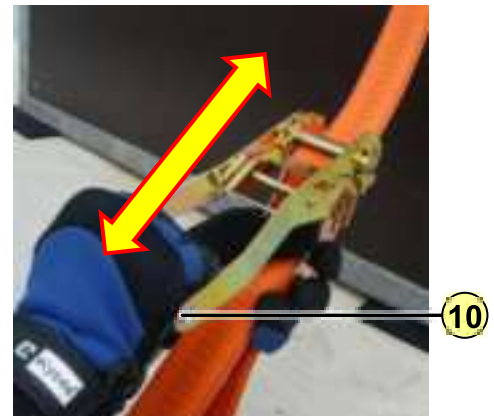
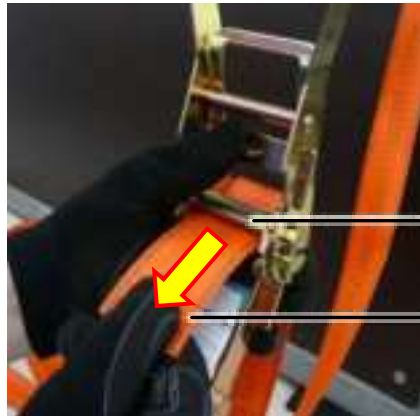
- (6) Tirare il cursore di bloccaggio (11) e, nel farlo, ribaltare l'impugnatura a cricchetto (10) nella posizione a 180°.
- (7) Estrarre la cinghia (9).



- (8) Avvicinare il carrello sollevafusti al fusto finché il fusto non appoggia alla parte posteriore dell'alloggiamento del fusto (6).

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- (9) Posizionare dapprima la cinghia (9) attorno al fusto, quindi infilarla attraverso l'apertura (6a) dell'alloggiamento del fusto e la fessura (12) del cursore di bloccaggio e tirarla a mano il più possibile.
- (10) Muovere più volte verso l'alto e verso il basso l'impugnatura a cricchetto (10) fino a raggiungere la forza di pretensionamento desiderata, quindi chiudere il cricchetto.
- (11) Portare la maniglia di rilascio (1a) sul timone (1) nella posizione di sollevamento normale.
⇒ Il timone funge ora da leva della pompa.
- (12) Azionare il timone (1) per sollevare il fusto fino a ottenere luce libera dal suolo.

ATTENZIONE

Spingere il fusto sul pavimento provoca il sovraccarico del riduttore.

➤ Prima dell'avviamento e del trasporto sollevare tassativamente il fusto.

- (13) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (14) Trasportare il fusto nel luogo di impiego desiderato.
- (15) Portare la maniglia di rilascio (1a) del timone (1) nella posizione di sollevamento normale.
- (16) Azionare il timone (1) per sollevare il fusto all'altezza desiderata.
- (17) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (18) Se necessario, aprire il tappo filettato oppure allentare l'anello di serraggio dal fusto e rimuovere il coperchio.
- (19) Ruotare il volantino (7) sul riduttore (8) per inclinare e svuotare il fusto; ruotare nuovamente il fusto nella posizione iniziale.
- (20) Se necessario, applicare nuovamente il tappo filettato sul coperchio del fusto oppure applicare nuovamente il coperchio sul fusto mediante l'anello di serraggio e chiuderlo saldamente.
- (21) Azionare la maniglia di rilascio (1a) per abbassare il fusto fino a ottenere luce libera dal suolo.
- (22) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.
- (23) Portare il carrello sollevafusti al punto di deposito del fusto.
- (24) Azionare la maniglia di rilascio (1a) per abbassare il fusto al suolo.
- (25) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -

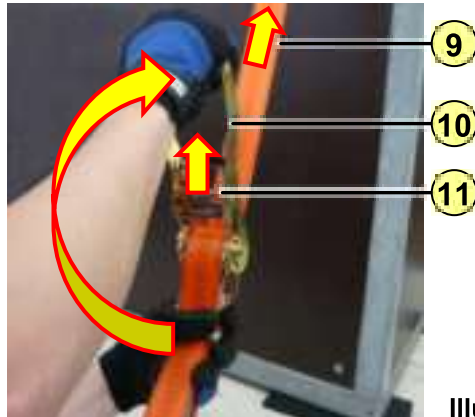
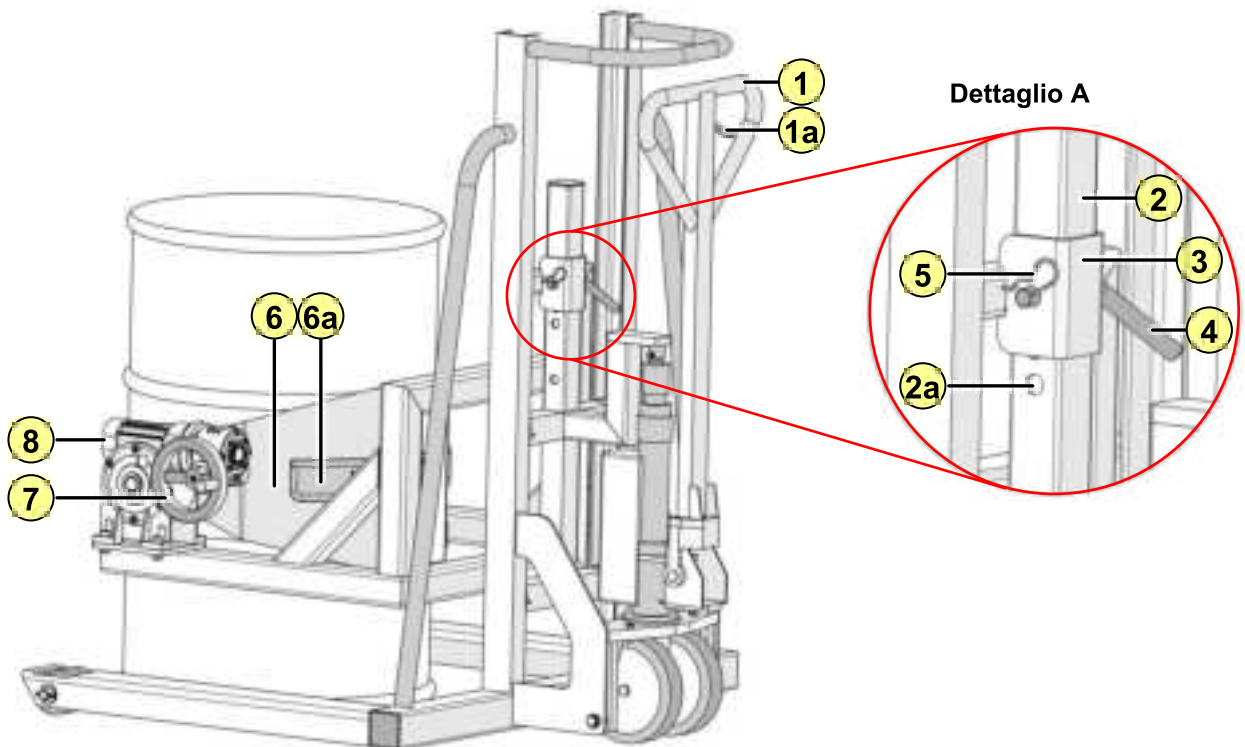


Illustrazione esemplificativa

- (26) Tirare il cursore di bloccaggio (11) e, nel farlo, ribaltare l'impugnatura a cricchetto (10) nella posizione a 180°.
- (27) Estrarre la cinghia (9) e fissarla all'alloggiamento del fusto (6).
- (28) Arretrare con il carrello sollevafusti finché il fusto non è libero.
- (29) Prendere il fusto successivo con il carrello sollevafusti oppure, al termine dell'utilizzo, riportare il carrello sollevafusti al punto di deposito e parcheggiarlo.

5.5 Ribaltamento del fusto con il carrello sollevafusti, modello FHR 600 F



- (1) Avvicinare il carrello sollevafusti al centro del fusto mediante il timone (1).
- (2) Rimuovere la spina a molla (5) dal perno (4).
- (3) Rimuovere il perno (4) dal supporto (3).

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- (4) Regolare il supporto (3) con l'intero alloggiamento del fusto (6) in base alla corrispondente altezza del fusto; a tale scopo utilizzare il relativo foro (2a) nel telaio di sollevamento (2).
- (5) Bloccare il supporto (3) mediante il perno (4) e fissarlo con la spina a molla (5).

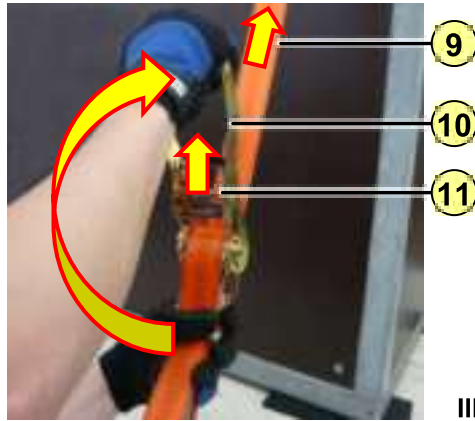
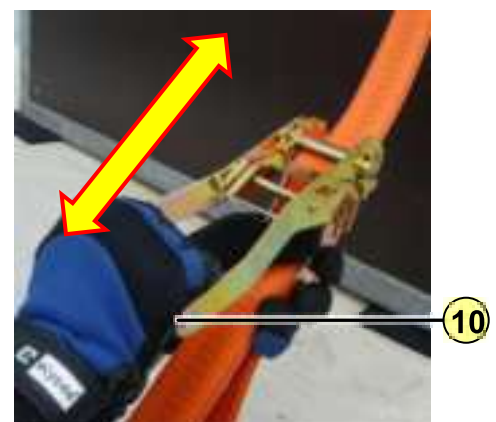
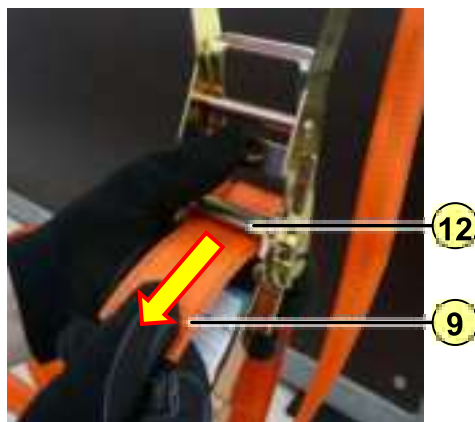


Illustrazione esemplificativa

- (6) Tirare il cursore di bloccaggio (11) e, nel farlo, ribaltare l'impugnatura a cricchetto (10) nella posizione a 180°.
- (7) Estrarre la cinghia (9).
- (8) Avvicinare il carrello sollevafusti al fusto finché il fusto non appoggia alla parte posteriore dell'alloggiamento (6).



- (9) Posizionare dapprima la cinghia (9) attorno al fusto, quindi infilarla attraverso l'apertura (6a) dell'alloggiamento del fusto e la fessura (12) del cursore di bloccaggio e tirarla a mano il più possibile.
- (10) Muovere più volte verso l'alto e verso il basso l'impugnatura a cricchetto (10) fino a raggiungere la forza di pretensionamento desiderata, quindi chiudere il cricchetto.
- (11) Portare la maniglia di rilascio (1a) sul timone (1) nella posizione di sollevamento normale.
⇒ Il timone funge ora da leva della pompa.
- (12) Azionare il timone (1) per sollevare il fusto fino a ottenere luce libera dal suolo.

ATTENZIONE

Spingere il fusto sul pavimento provoca il sovraccarico del riduttore.

➤ Prima dell'avviamento e del trasporto sollevare tassativamente il fusto.

- (13) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- (14) Trasportare il fusto nel luogo di impiego desiderato.
- (15) Ruotare il volantino (7) sul riduttore (8) per inclinare e svuotare il fusto; dopo lo svuotamento, ruotare nuovamente il fusto nella posizione iniziale.
- (16) Azionare la maniglia di rilascio (1a) per abbassare il fusto al suolo.
- (17) Portare la maniglia di rilascio (1a) in posizione neutra.

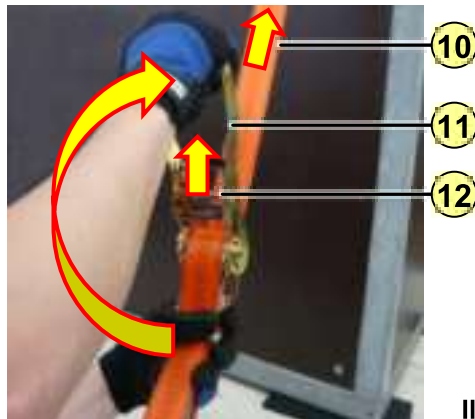


Illustrazione esemplificativa

- (18) Tirare il cursore di bloccaggio (11) e, nel farlo, ribaltare l'impugnatura a cricchetto (10) nella posizione a 180°.
- (19) Estrarre la cinghia (9) e fissarla all'alloggiamento del fusto.
- (20) Arretrare con il carrello sollevafusti finché il fusto non è libero.
- (21) Prendere il fusto successivo con il carrello sollevafusti oppure, al termine dell'utilizzo, riportare il carrello sollevafusti al punto di deposito e parcheggiarlo.

6 Ricerca e risoluzione dei guasti

Dopo particolari eventi, come un sovraccarico, il carrello sollevafusti deve essere sottoposto a controllo visivo da parte di una persona esperta anche al di fuori degli intervalli di controllo definiti.

Il carrello sollevafusti deve essere controllato per verificare l'eventuale presenza di danni meccanici e deformazioni; se necessario, informare il proprio responsabile.

I pezzi deformati possono essere riparati solo previo accordo con il produttore.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



7 Manutenzione

7.1 Sicurezza

AVVERTIMENTO



I lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria eseguiti in modo improprio riducono la capacità di portata e comportano malfunzionamenti.

Pericolo di diversi tipi di lesioni!

- Fare eseguire le operazioni di manutenzione e riparazione solo da personale autorizzato.
- Eseguire i lavori sul carrello sollevafusti solo in posizione stabile e sicura (parcheggiato su una superficie piana).
- Per componenti di terzi fornitori rispettare le indicazioni del costruttore.
- Se sono stati rimossi dei componenti, fare attenzione ad un montaggio corretto, al ripristino corretto di tutti gli elementi di fissaggio e rispettare le coppie di serraggio delle viti.
- Controllare ad intervalli regolari i punti di giuntura dei gruppi idraulici.
- Nel caso di una sostituzione dei gruppi idraulici, rispettare le indicazioni di montaggio del produttore.

7.2 Manutenzione ordinaria

Il carrello sollevafusti deve essere controllato da una persona competente almeno per verificarne lo stato regolare, il funzionamento, la completezza, l'eventuale presenza di deformazioni, usura, danni e crepe:

- Prima della messa in funzione iniziale
- Almeno una volta all'anno
- Dopo una riparazione o un rimontaggio

I risultati sono riportati in un rapporto di controllo.

7.2.1 Piano e lavori di manutenzione (operatore)

Eventuali parti danneggiate che devono essere sostituite durante le operazioni di manutenzione sono indicate nel disegno di assemblaggio.

Checklist di controllo e di manutenzione

Frequenza	Oggetto	Attività
Giornaliera	Intero carrello sollevafusti	• Controllo del regolare funzionamento • Ispezione visiva per verificare la presenza di usura e difetti • Ispezione visiva della tenuta del pistone di sollevamento / del riduttore • Controllo della mobilità delle cerniere sul punto di rotazione • Controllo delle cinghie di ancoraggio per verificare l'eventuale presenza di danni (FHR 600 F)

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



Frequenza	Oggetto	Attività
Mensile	Intero carrello sollevafusti	Verificare la presenza di • deformazioni e crepe, • corrosione, che compromettono la capacità funzionale o di carico. • Controllare il livello dell'olio idraulico nel pistone di sollevamento; rabboccare se necessario. INDICAZIONE: L'olio idraulico deve essere conforme alla norma ISO 46.
Annuale	FHR 600 F: tutti i punti di supporto	• Lubrificazione dei punti di supporto

Lista di controllo per ispezione e manutenzione del carrello sollevafusti in versione Ex

Frequenza	Oggetto	Attività
Giornaliera	Intero carrello sollevafusti	• Controllo del regolare funzionamento • Ispezione visiva per verificare l'eventuale presenza di usura e difetti, ad es. crepe o danni alla protezione della battuta in gomma • Ispezione visiva della tenuta del pistone di sollevamento / del riduttore • Controllo della mobilità delle cerniere sul punto di rotazione • Rimozione degli accumuli di polvere sul carrello sollevafusti • Controllo delle cinghie di ancoraggio per verificare l'eventuale presenza di danni (FHR 600 F) • Pulire regolarmente il pavimento attorno all'area di presa del carrello sollevafusti
Mensile	Intero carrello sollevafusti	Verificare la presenza di • deformazioni e crepe, • corrosione, che compromettono la capacità funzionale o di carico. • Controllare l'usura, i danni e le cricche della battuta in gomma • Controllare la tenuta del pistone di sollevamento • Controllare la tenuta del riduttore (FHR 600 F) • Controllare la capacità dissipativa delle ruote: Resistenza superficiale < 10⁹ Ohm • Controllare il livello dell'olio idraulico nel pistone di sollevamento; rabboccare se necessario. INDICAZIONE: L'olio idraulico deve essere conforme alla norma ISO 46.

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



7.2.2 Piano e lavori di manutenzione (personale specializzato)

Le seguenti operazioni di manutenzione possono essere eseguite solo da personale specializzato della ditta BAUER o da un centro incaricato dalla ditta BAUER stessa.

Oggetto	Attività
Intero carrello sollevafusti	Controllo da parte di una persona esperta (come da direttiva BetrSich §§ 10 e 11) *
Dispositivi di sicurezza	Controllo da parte di una persona esperta

* Tutti i controlli devono essere documentati. I carrelli sollevafusti con difetti accertati devono essere immediatamente messi fuori servizio.

7.3 Riparazione

Le riparazioni del carrello sollevafusti possono essere eseguite esclusivamente dal produttore o dai centri da esso incaricati. Lo stesso vale per i carrelli sollevafusti con approvazione per l'utilizzo in aree Ex, ossia con dichiarazione di conformità secondo la Direttiva ATEX 2014/34/UE.

8 Messa fuori servizio, smontaggio e smaltimento

Non sussistono requisiti particolari relativi a smontaggio, messa fuori servizio e smaltimento.

9 Elenco dei pezzi di ricambio

PERICOLO



Sostituzione/riparazione di gruppi strutturali con marcatura ATEX (conformità secondo la Direttiva ATEX 2014/34/UE)

Pericolo di morte e lesioni diverse causate da esplosione.

- I gruppi strutturali difettosi devono essere sostituiti soltanto con gruppi identici.
- I gruppi strutturali difettosi possono essere riparati solo da parte del produttore del gruppo stesso o da un centro da lui incaricato.



Richiesta di pezzi di ricambio:

Bauer GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Email: info@bauer-suedlohn.com

Per una rapida elaborazione del vostro ordine sono richiesti i seguenti dati:

Istruzioni d'uso

- Carrello sollevafusti, tutti i modelli -



- il nostro numero di articolo del pezzo di ricambio
- la nostra denominazione di articolo del pezzo di ricambio
- la quantità ordinata
- la denominazione del contenitore, il numero di produzione e l'anno di costruzione

10 Allegato

10.1 Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è spedita insieme alla documentazione della macchina.

EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

We declare that the pieces of load-bearing equipment named/described below have been designed, tested and found to comply with the relevant sections of the Directive referenced above. These units comply with all essential health and safety requirements of the Directive.

Name of the Manufacturer or his Authorised Representative in the EU:

Name: Bauer GmbH
Street: Eichendorffstraße 62
Place: D-46354 Südlöhn
Telephone: +49 2862 709 -0

Identification of the drum jack roller:

Type/model: FHR 600 G, FHR 600 K, FHR 600 F
Serial number: Please refer to the order
Function: Load handling attachment for transporting and emptying a barrel
Load-bearing capacity: Please refer to load capacity table on the LAM
Year of construction: 2021 and thereafter

Other Directives applied or referenced:

- None

Harmonised Standards applied:

- EN ISO 12100:2011 Safety of machinery - General principles for design -
- DIN EN 614-1:2009 Safety of machinery - Ergonomic design principles -
- DIN EN 1005-1:2009 Safety of machinery - Human physical performance -
- DIN EN 13155 Cranes - Safety - Non-fixed load-carrying equipment

We confirm that the technical files for this machinery were prepared in accordance with Annex VII, part A of the Directive and will be made available to the market surveillance authorities on request. This Declaration of Conformity will become null and void if a drum jack roller is modified without our consent.

Name/Function of Signatory:

Heinz Laing
Authorised Signatory

Place and date of issue

Südlöhn, 23 September 2021:

Signed by:

On behalf of: Bauer GmbH

Direttiva Macchine CE 2006/42/CE, Allegato II A

Con la presente dichiariamo che i dispositivi di sollevamento carichi di seguito indicati sono conformi, in base alla loro progettazione e modalità costruttiva come anche per quanto riguarda la versione da noi messa in circolazione, ai requisiti fondamentali di sicurezza e relativi alla salute contenuti nella direttiva CE 2006/42/CE.

Produttore/Rappresentante nell'UE

Nome: Bauer GmbH
Via: Eichendorffstraße 62
Paese: D-46354 Südlohn
Telefono: +49 2862 709-0

Identificazione dell'SPC gancio di sollevamento:

Tipo/Modello: FHR 600 G, FHR 600 K, FHR 600 F
Numero di produzione: Vedere ordine
Funzione: Mezzo di presa del carico per la presa, il trasporto e lo svuotamento di fusti
Capacità di carico: Vedere la tabella delle capacità di portate sull'SPC
Anno di costruzione: 2021 e seguenti

Altre direttive/disposizioni applicabili:

- nessuna

Norme armonizzate applicate:

- EN ISO 12100:2011 Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione -
- DIN EN 614-1:2009 Sicurezza delle macchine - Principi ergonomici di progettazione -
- DIN EN 1005-1:2009 Sicurezza delle macchine - Prestazione fisica umana -
- DIN EN 13155:2022 Gru - Sicurezza - Attrezzature amovibili di presa del carico

Inoltre dichiariamo che la documentazione tecnica specifica per questa macchina è stata redatta secondo l'allegato VII parte A e ci impegniamo a trasmetterla su richiesta alle Autorità Garanti del Mercato.

In caso di modifiche al prodotto non concordate con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Dati del firmatario:

Heinz Laing
Procuratore

Luogo/Data:

Firma:

Südlohn, 16.07.2021: